

Grace and Peace to you from God the Father and Our Lord and Savior Jesus Christ!

Prayer

Que la gracia y la paz de Dios Padre y de nuestro Señor Jesucristo sea con todos ustedes!

Oremos

Legion Was His Name!

Luke 8:26-39

¡Legión era su nombre!

Lucas 8:26-39

Do you know who the first person was that Jesus sent out to witness to others in His name? You would think that it would have been someone close to him like a disciple, maybe even an Apostle. But it was not and hold that thought, because you are about to see that it would be one of the most unlikely of characters in the bible.

¿Sabes quién fue la primera persona que Jesús envió para testificar a otros en Su nombre? Uno pensaría que habría sido alguien cercano a él como un discípulo, tal vez incluso un Apóstol. Pero no lo fue y mantén ese pensamiento, porque estás a punto de ver que sería uno de los personajes más inverosímiles de la Biblia.

DEMON-POSSESSED MAN

People had written him off a long time ago. He was just a crazy lunatic that no one wanted anything to do with. They kept their children away, they kept their wives away and they kept themselves away. This crazy man lived like a pig, his body odor was almost unbearable and to make matters worse he ran around with no clothes. The people just wanted to be rid of him and longed for the day when he would be gone so he would just be a bad memory. But today, some 2,000 years later we talk about him. We talk about the demon possessed man who met Jesus. We talk about Jesus' power over the legion of

demons that possessed him. We talk of him finding clothing and sitting at the feet of Jesus. We find him wanting to go with Jesus, wanting to be with Jesus wanting to spend time with the One who had set him free. Yet in Luke 8 we find Jesus telling him, "Return home and tell how much God has done for you." Jesus told this brand-new believer to go back home and be His ambassador—His minister of reconciliation! The Scripture says that this is what the man did, "...he went away and told all over town how much Jesus had done for him.

HOMBRE ENDEMONIADO

La gente lo había descartado hace mucho tiempo. Era solo un loco loco con el que nadie quería tener nada que ver. Mantuvieron alejados a sus hijos, mantuvieron alejadas a sus esposas y se mantuvieron alejados a sí mismos. Este loco vivía como un cerdo, su olor corporal era casi insoportable y para colmo andaba sin ropa. La gente solo quería deshacerse de él y anhelaba el día en que se fuera para que solo fuera un mal recuerdo. Pero hoy, unos 2.000 años después hablamos de él. Hablamos del hombre endemoniado que conoció a Jesús. Hablamos del poder de Jesús sobre la legión de demonios que lo poseían. Hablamos de él buscando ropa y sentándose a los pies de Jesús. Lo encontramos queriendo ir con Jesús, queriendo estar con Jesús, queriendo pasar tiempo con Aquel que lo había liberado. Sin embargo, en Lucas 8 encontramos a Jesús diciéndole: "Regresa a casa y cuenta cuánto ha hecho Dios por ti". Jesús le dijo a este nuevo creyente que regresara a casa y fuera su embajador, ¡su ministro de reconciliación! La Escritura dice que esto fue lo que hizo el hombre, "...se fue y contó por toda la ciudad cuánto había hecho Jesús por él.

This crazy demon possessed man could have been any one of us or our children.

Este hombre loco poseído por un demonio podría haber sido cualquiera de nosotros o nuestros hijos.

This could equate today to the many homeless addicts or mentally ill people standing on any corner USA....

Esto podría equivaler hoy a los muchos adictos sin hogar o personas con enfermedades mentales que se encuentran en cualquier esquina de EE. UU.....

People whose families have abandoned them. People who have burnt every bridge of hope in their lives and are hanging on a thread alone and tired. People who society has written off because they can no longer hold a job or maybe even a conversation.

Personas cuyas familias los han abandonado. Personas que han quemado cada puente de esperanza en sus vidas y cuelgan de un hilo, solas y cansadas. Personas a las que la sociedad ha descartado porque ya no pueden mantener un trabajo o tal vez incluso una conversación.

In a lot of ways not much has changed in 2000 years...

En muchos sentidos, no ha cambiado mucho en 2000 años...

So, in last week text as Jesus had just finished commanding the wind and the waters he asked the disciples, “Where is your faith?” Then he reminds them of who is in the boat with them.....

Entonces, en el texto de la semana pasada, cuando Jesús acababa de dar órdenes al viento y a las aguas, preguntó a los discípulos: "¿Dónde está vuestra fe?" Luego les recuerda quién está en la barca con ellos.....



Read V26-29

Then they sailed to the region of the Gerasenes, which is across the lake from Galilee. 27 When Jesus stepped ashore, he was met by a demon possessed man from the town. For a long time this man had not worn clothes or lived in a house, but had lived in the tombs. 28 When he saw Jesus, he cried out and fell at his feet, shouting at the top of his voice, “What do you want with me, Jesus, Son of the Most High God? I beg you, don’t torture me!” 29 For Jesus had commanded the impure spirit to come out of the man. Many times it had seized him, and though he was chained hand and foot and kept under guard, he had broken his chains and had been driven by the demon into solitary places.

²⁶ Por fin llegaron a la tierra de Gerasa, que está al otro lado del lago, frente a Galilea. ²⁷ Al bajar Jesús a tierra, salió del pueblo un hombre que estaba endemoniado, y se le acercó. Hacía mucho tiempo que no se ponía ropa ni vivía en una casa, sino entre las tumbas. ²⁸ Cuando vio a Jesús, cayó de rodillas delante de él, gritando:

—¡No te metas conmigo, Jesús, Hijo del Dios altísimo! ¡Te ruego que no me atormentes!

²⁹ Dijo esto porque Jesús había ordenado al espíritu impuro que saliera de él. Muchas veces el demonio se había apoderado de él; y aunque la gente le sujetaba las manos y los pies con cadenas para tenerlo seguro, él las rompía y el demonio lo hacía huir a lugares desiertos

So Jesus had just calmed the storm and as soon as he hits land on the other side of the sea of Galilee he is met by a demon possessed man screaming and running towards him, screaming and crying out what do you want with me. He was obviously in distress and living a life of misery because of the demons that were possessing him. The possession was so bad that he had actually been living in the tombs or graveyards. (Mexico) This is exactly what demons do to people. They take away your faith, they take away your love, and they take away your life. They can very easily destroy our lives if we are not firmly grounded in Christ!

Entonces Jesús acababa de calmar la tormenta y tan pronto como toca tierra al otro lado del mar de Galilea, se encuentra con un hombre poseído por un demonio que grita y corre hacia él, gritando y gritando qué quieres conmigo. Obviamente estaba angustiado y viviendo una vida de miseria a causa de los demonios que lo poseían. La posesión era tan mala que en realidad había estado viviendo en las tumbas o cementerios. (México) Esto es exactamente lo que los demonios le hacen a la gente. Te quitan la fe, te quitan el amor y te quitan la vida. ¡Pueden destruir nuestras vidas muy fácilmente si no estamos firmemente arraigados en Cristo!

The demons had taken over this mans life and he was a prisoner in his own body. Which is exactly what happens to us when we allow Satan and his demons to run our lives as well.

Los demonios se habían apoderado de la vida de este hombre y estaba prisionero en su propio cuerpo. Que es exactamente lo que nos sucede cuando permitimos que Satanás y sus demonios manejen nuestras vidas también.

But the interesting thing is that this possessed man is strangely attracted to Jesus. So I guess maybe the demons were somehow attracted to Jesus. But usually when Jesus steps on the scene, and a man is around that is living in sin and doesn't want to be around Jesus, they run. Sort of like the people we talked about in the parable of the seed sower, where there hearts were calloused and they did not want to hear about God's word or Jesus!!

Pero lo interesante es que este hombre poseído se siente extrañamente atraído por Jesús. Así que supongo que tal vez los demonios de alguna manera se sintieron atraídos por Jesús. Pero, por lo general, cuando Jesús entra en escena y hay un hombre que vive en pecado y no quiere estar cerca de Jesús, corren. ¡Algo así como las personas de las que hablamos en la parábola del sembrador de semillas, donde sus corazones estaban callosos y no querían escuchar acerca de la palabra de Dios o de Jesús!

Remember what Adam and Eve did once they started sinning against God. They ran and hid from him. They did not want to be around his presence because of the conviction they felt. But in today's message these demons are somehow drawn to Jesus and they compel this man to run toward Jesus and fall down at his feet and cry out, "what do you want with us?" Now also notice that the demons know who Jesus is....they always know who Jesus is. But just knowing who he is is not enough....Amen! We have to have a relationship with him in order to be saved. (SERMON CENTRAL)

Recuerda lo que hicieron Adán y Eva una vez que comenzaron a pecar contra Dios. Corrieron y se escondieron de él. No querían estar cerca de su presencia por la convicción que sentían. Pero en el mensaje de hoy, estos demonios de alguna manera son atraídos hacia Jesús y obligan a este hombre a correr hacia Jesús y caer a sus pies y gritar: "¿Qué quieres de nosotros?" Ahora también note que los demonios saben quién es Jesús... siempre saben quién es Jesús. Pero saber quién es no es suficiente... ¡Amén! Tenemos que tener una relación con él para ser salvos. (SERMÓN CENTRAL)

It is much more than just believing, we must receive and give the love of Christ to others.

Es mucho más que creer, debemos recibir y dar el amor de Cristo a los demás.

1 John 4:11

Dear friends,

Since God loved us that much, we surely ought to love each other.

1 Juan 4:11

¹¹ Queridos hermanos, si Dios nos ha amado así, nosotros también debemos amarnos unos a otros.

Will you be his messenger today?

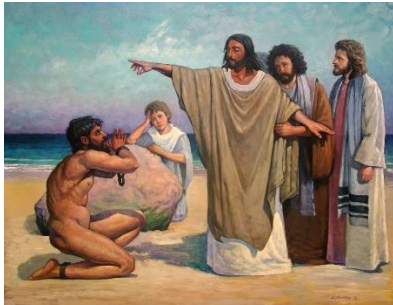
Will you be his example today?

¿Serás su mensajero hoy?

¿Serás su ejemplo hoy?

So the possessed man is at his feet begging Jesus not to torture him and Jesus says in verse 30,

Entonces el hombre poseído está a sus pies rogándole a Jesús que no lo torture y Jesús dice en el versículo 30,



Luke 8:30

Jesus asked him, “What is your name?”

“Legion,” he replied, because many demons had gone into him.

Luke 8:30

³⁰ Jesús le preguntó:

—¿Cómo te llamas?

Y él contestó:

—Me llamo Legión.

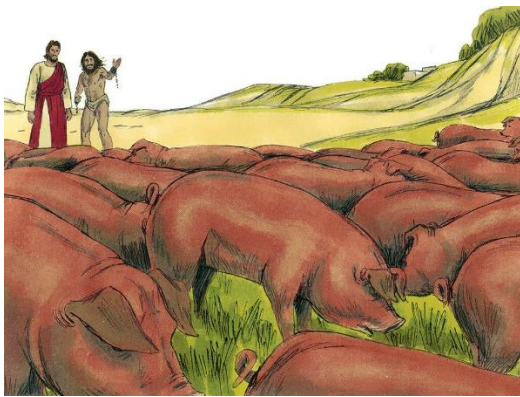
Dijo esto porque eran muchos los demonios que habían entrado en él,

So, he replied Legion. Now Legion is not a name but a title. A Legion in the Roman Army meant an army unit of up to 6000 men. So, this title is given to mean there were many if not thousands of demons possessing this man.

Entonces, le respondió a Legión. Ahora Legión no es un nombre sino un título. Una legión en el ejército romano significaba una unidad militar de hasta 6000 hombres. Entonces, este título se da para indicar que había muchos, si no miles, de demonios que poseían a este hombre.

Now maybe the demons were trying to brag about how much control they had over this man. But that bragging would quickly turn to fear in verse 31,

Ahora tal vez los demonios estaban tratando de jactarse de cuánto control tenían sobre este hombre. Pero esa jactancia se convertiría rápidamente en miedo en el versículo 31,



Read V31-32

31 And they begged Jesus repeatedly not to order them to go into the Abyss. 32 A large herd of pigs was feeding there on the hillside. The demons begged Jesus to let them go into the pigs, and he gave them permission.

Versos 31-32

³¹ los cuales pidieron a Jesús que no los mandara al abismo. ³² Como había muchos cerdos comiendo en el cerro, los espíritus le rogaron que los dejara entrar en ellos; y Jesús les dio permiso.

And verse 31 just shows that the demons as well as Satan know what their final destination is....Remember the Abyss is the eventual place for the containment of evil spirits for a thousand years and then they will be thrown in to the Lake of Burning Sulfur (Romans 20) where they will be tormented day and night forever...

Y el versículo 31 simplemente muestra que los demonios, así como Satanás, saben cuál es su destino final... Recuerde que el Abismo es el lugar final para la contención de los espíritus malignos durante mil años y luego serán arrojados al Lago de Azufre Ardiente. (Romanos 20) donde serán atormentados día y noche para siempre...

So, the demons of course have no desire to go there and they are begging Jesus not to send them there.

Entonces, los demonios, por supuesto, no tienen ningún deseo de ir allí y le ruegan a Jesús que no los envíe allí.

Read V32

A large herd of pigs was feeding there on the hillside. The demons begged Jesus to let them go into the pigs, and he gave them permission.

Verso 32

³² Como había muchos cerdos comiendo en el cerro, los espíritus le rogaron que los dejara entrar en ellos; y Jesús les dio permiso.

Demons always want to possess a body. And if these demons could not be in a person, as Jesus was not going to allow this, then they would ask to go into the pigs.

Los demonios siempre quieren poseer un cuerpo. Y si estos demonios no podían estar en una persona, como Jesús no lo iba a permitir, entonces pedirían entrar en los cerdos.

You see the demons would continually try to possess someone or something.

Verás, los demonios intentarían continuamente poseer a alguien o algo.

(Spurgeon)

“Satan would rather vex swine than do no mischief at all. He is so fond of evil that he would work it upon animals if he cannot work it upon men.”

(Spurgeon)

“Satanás preferiría fastidiar a los cerdos que no hacer ninguna travesura. Le gusta tanto el mal que lo haría en los animales si no puede hacerlo en los hombres”.

Jesus would say in Luke chapter 11 that one of the most dangerous things a person can do is to clean up his life by ridding himself of these demons, whatever they may be,

Jesús diría en Lucas capítulo 11 que una de las cosas más peligrosas que una persona puede hacer es limpiar su vida deshaciéndose de estos demonios, sean los que sean,

- Drugs
 - Anger
 - Lust
 - Dishonest Living
 - Hurts, Bad Habits, Hang-ups
-
- Drogas
-
- Ira
-
- lujuria
-
- Vida deshonestas
-
- Heridas, malos hábitos, complejos

To rid yourself (house) of these demons and then not fill it with the Holy Spirit is worse than never ridding the house at all.

Deshacerse (de la casa) de estos demonios y luego no llenarla con el Espíritu Santo es peor que nunca librar la casa.

“WHEN AN IMPURE SPIRIT COMES OUT OF A PERSON, IT GOES THROUGH ARID PLACES SEEKING REST AND DOES NOT FIND IT. THEN IT SAYS, ‘I WILL RETURN TO THE HOUSE I LEFT.’ WHEN IT ARRIVES, IT FINDS THE HOUSE SWEEPED CLEAN AND PUT IN ORDER. THEN IT GOES AND TAKES SEVEN OTHER SPIRITS MORE WICKED THAN ITSELF, AND THEY GO IN AND LIVE THERE. AND THE FINAL CONDITION OF THAT PERSON IS WORSE THAN THE FIRST.”
LUKE 11:24-26

Cuando el espíritu inmundo sale del hombre, anda por lugares secos, buscando reposo, y no hallándolo, dice: Volveré a mi casa de donde salí. Y cuando llega, la halla barrida y adornada. Entonces va, y toma otros siete espíritus peores que él; y entrados, moran allí; y el postrer estado de aquel hombre viene a ser peor que el primero.
S. Lucas 11:24-26

They go in and live there because the house had not been refilled. The bible says that the Holy Spirit and demons cannot cohabitate. Therefore, if the Holy Spirit is in us, we can rebuke those demons in the name of Jesus. Amen, Hallelujah!!

Entran y viven allí porque la casa no se había rellenado. La biblia dice que el Espíritu Santo y los demonios no pueden convivir. Por lo tanto, si el Espíritu Santo está en nosotros, podemos reprender a esos demonios en el nombre de Jesús. Amén, Aleluya!!

This is what we call spiritual warfare!! The bible says we wrestle not against flesh and blood, but against principalities and powers, and the rulers of the darkness.

¡¡Esto es lo que llamamos guerra espiritual!! La biblia dice que no tenemos lucha contra sangre y carne, sino contra principados y potestades, y contra los gobernadores de las tinieblas.

Hate the sin, not the sinner! For there is hope for us all in Christ Jesus!!

¡Odia el pecado, no al pecador! Porque hay esperanza para todos nosotros en Cristo Jesús!!

So the demons would ask Jesus to allow them to go into the pigs. Now this is weird because there is no other biblical record of animals being possessed and do you know why that is?

Entonces los demonios le pedían a Jesús que les permitiera entrar en los cerdos. Ahora, esto es extraño porque no hay otro registro bíblico de animales poseídos y ¿sabes por qué es eso?



Because animals, including our pets do not have a soul. (Cover the kids ears) As much as we like to think so, we are not going to see our long lost pets in heaven. We may see some animals in heaven, but they will be God's creation in heaven for our enjoyment not a reincarnation of our pets.

Porque los animales, incluidas nuestras mascotas, no tienen alma. (Cubra los oídos de los niños) Por mucho que nos guste pensar eso, no vamos a ver a nuestras mascotas perdidas hace mucho tiempo en el cielo. Es posible que veamos algunos animales en el cielo, pero serán la creación de Dios en el cielo para nuestro disfrute, no una reencarnación de nuestras mascotas.

But Jesus would allow these demons to try and possess these pigs because the time for his complete authority over the demons had not yet come – that time would soon come at the cross!!

Pero Jesús permitiría que estos demonios trataran de poseer estos cerdos porque aún no había llegado el momento de su completa autoridad sobre los demonios, ese momento pronto llegaría en la cruz!



Read V33

When the demons came out of the man, they went into the pigs, and the herd rushed down the steep bank and into the lake and was drowned.

Verso 33

³³ Los demonios salieron entonces del hombre y entraron en los cerdos, y éstos echaron a correr pendiente abajo hasta el lago, y allí se ahogaron.

So, the demons had no soul or spirit to resist these demons and when they entered the pigs they panicked and ran down the hill and drowned. I'm sure the demons probably thought we will control these pigs the way we controlled the man, but I think Jesus knew what would happen and said go ahead, enter the pigs.....

Entonces, los demonios no tenían alma ni espíritu para resistir a estos demonios y cuando entraron en los cerdos, entraron en pánico y corrieron colina abajo y se ahogaron. Estoy seguro de que los demonios probablemente pensaron que controlaríamos a estos cerdos de la forma en que controlamos al hombre, pero creo que Jesús sabía lo que sucedería y dijo adelante, entren los cerdos...

Now the pigs had no soul, or spirit, or relationship. But you and I do and we can resist to a certain point. So the stronger our relationship with the Savior, the stronger we are to resist the temptation of possession in our lives.

Ahora los cerdos no tenían alma, ni espíritu, ni relación. Pero tú y yo sí y podemos resistir hasta cierto punto. Así que cuanto más fuerte sea nuestra relación con el Salvador, más fuertes seremos para resistir la tentación de la posesión en nuestra vida.

You see, I don't believe a true Christian can be possessed because the bible tells us as Christians to resist the devil and he will flee from us. Rebuke the devil in the name of Jesus.

Verá, no creo que un verdadero cristiano pueda ser poseído porque la Biblia nos dice que como cristianos resistamos al diablo y él huirá de nosotros. Reprende al diablo en el nombre de Jesús.



James also said (4:7) that if we submit ourselves to God completely to stand against Satan, he will flee from us.

Santiago también dijo (4:7) que si nos sometemos completamente a Dios para hacer frente a Satanás, él huirá de nosotros.

But with these animals there was no soul and therefore no resisting and they would freak out and drown themselves.

Pero con estos animales no había alma y, por lo tanto, no se resistían y se asustaban y se ahogaban.

This just shows the destructive nature of Satan and his demons. Their only mission is to steal, kill and destroy and without that relationship with our Savior, we are a prime target!

Esto solo muestra la naturaleza destructiva de Satanás y sus demonios. ¡La única misión es robar, matar y destruir y sin esa relación con nuestro Salvador, somos un objetivo principal!

Read V34,35

34 When those tending the pigs saw what had happened, they ran off and reported this in the town and the country sides, **35** and the people went out to see what had happened. When they came to Jesus, they found the man from whom the demons had gone out, sitting at Jesus' feet, dressed and in his right mind; and they were afraid.

Verso 34-35

³⁴ Los que cuidaban de los cerdos, cuando vieron lo sucedido, salieron huyendo y fueron a contarlo en el pueblo y por el campo. ³⁵ La gente salió a ver lo que había pasado. Y

cuando llegaron a donde estaba Jesús, encontraron sentado a sus pies al hombre de quien habían salido los demonios, vestido y en su cabal juicio; y tuvieron miedo.



These demons recognize something that a lot of people in the world today do not. The authority and superiority of Christ! They believe in the existence of God more than a lot of people we may know. People may say, “oh, I believe in God.” And in the book of James it says that even the demons believe in God and they shudder.

Estos demonios reconocen algo que muchas personas en el mundo de hoy no reconocen. ¡La autoridad y superioridad de Cristo! Creen en la existencia de Dios más que mucha gente que conocemos. La gente puede decir, “oh, creo en Dios”. Y en el libro de Santiago dice que hasta los demonios creen en Dios y se estremecen.

Every demon in hell believes in the existence of God, but they are not saved, they are condemned and they believe in the reality of a future judgement. That is why they are begging to not be thrown into the Abyss. They also know how the book ends.

Todo demonio en el infierno cree en la existencia de Dios, pero no son salvos, son condenados y creen en la realidad de un juicio futuro. Por eso ruegan que no los arrojen al Abismo. También saben cómo termina el libro.

So, the man is healed, dressed, and sitting at the feet of Jesus in his right mind, a restored mind and the people who had gone out to see this miracle, rather than being happy and amazed, they were afraid. They were more worried about their pigs and their business than the eternal future of their people. But they were also fearful to face the Lord because they were convicted of their own sin. They saw how the Lord had healed this man of a great demonic possession and now felt guilty of their own in the face of the Savior. Jesus had shown this man mercy while they had banished him to live in a graveyard. They were not ready to face the conviction of their own sin and mistakes and they were afraid.

Entonces, el hombre está curado, vestido y sentado a los pies de Jesús en su sano juicio, una mente restaurada y las personas que habían salido a ver este milagro, en lugar de estar felices y asombrados, tenían miedo. Estaban más preocupados por sus cerdos y su negocio que por el futuro eterno de su gente. Pero también tenían miedo de enfrentarse al Señor

porque estaban convencidos de su propio pecado. Vieron cómo el Señor había sanado a este hombre de una gran posesión demoníaca y ahora se sentían culpables de los suyos ante el Salvador. Jesús había mostrado misericordia a este hombre mientras lo habían desterrado a vivir en un cementerio. No estaban listos para enfrentar la convicción de su propio pecado y errores y tenían miedo.

They would rather deal with people living in sin than to face their own sins and deal with people living in Christ. In recovery we sometimes call it being afraid of change. Being afraid of what we may become if Jesus cleanses us from our own demons.

Prefieren tratar con personas que viven en pecado que enfrentar sus propios pecados y tratar con personas que viven en Cristo. En recuperación a veces lo llamamos tener miedo al cambio. Tener miedo de lo que podamos llegar a ser si Jesús nos limpia de nuestros propios demonios



They were in a serious need for a revival and as I said earlier, here we are 2000 years later and some things never change. They needed Jesus and so do we. So don't be afraid, embrace the savior and Satan will flee from you.

Tenían una gran necesidad de un avivamiento y, como dije antes, aquí estamos 2000 años después y algunas cosas nunca cambian. Ellos necesitaban a Jesús y nosotros también. Así que no tengas miedo, abraza al salvador y Satanás huirá de ti.

Read V36,37

Those who had seen it told the people how the demon possessed man had been cured. 37 Then all the people of the region of the Gerasenes asked Jesus to leave them, because they were overcome with fear.

Versos 36-37

³⁶ Y los que habían visto lo sucedido, les contaron cómo había sido sanado aquel endemoniado. ³⁷ Toda la gente de la región de Gerasa comenzó entonces a rogar a

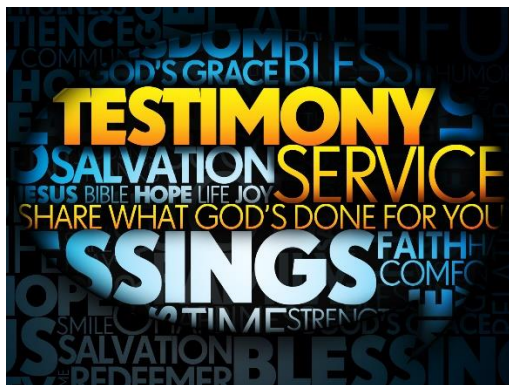
Jesús que se fuera de allí, porque tenían mucho miedo. Así que Jesús entró en la barca y se fue.

So, they are telling Jesus, “You need to leave! You can’t be restoring people’s minds and interfering with our pig industry!” They were more concerned with pigs and money than mercy!

Entonces, le están diciendo a Jesús: “¡Tienes que irte! ¡No puedes restaurar la mente de las personas e interferir con nuestra industria porcina! ¡Estaban más preocupados por los cerdos y el dinero que por la misericordia!

Isn’t this how it is in the world when we become Christians. Especially for us former professional sinners!! We had all these friends and family who accepted us for who we were in the world and now that we are living our lives for Christ, they stay away from us. They could handle us as sinners but when we came to Christ, now they are afraid of us and say that were weird. They don’t want to be around us anymore. Very similar to these people asking Jesus to leave. They were more afraid to die to their sin than to live with it.

¿No es así en el mundo cuando nos convertimos en cristianos? ¡Especialmente para nosotros ex pecadores profesionales!! Teníamos todos estos amigos y familiares que nos aceptaban por lo que éramos en el mundo y ahora que estamos viviendo nuestras vidas para Cristo, se mantienen alejados de nosotros. Podrían tratarnos como pecadores, pero cuando vinimos a Cristo, ahora nos tienen miedo y dicen que eso fue raro. Ya no quieren estar cerca de nosotros. Muy similar a estas personas que le piden a Jesús que se vaya. Tenían más miedo de morir a su pecado que de vivir con él.



This is why we testify today about what God has done in our lives! So that those who are afraid to face their sins, or their past, or maybe just afraid of change may find some hope through a testimony of Christ.

¡Es por eso que testificamos hoy sobre lo que Dios ha hecho en nuestras vidas! Para que aquellos que tienen miedo de enfrentar sus pecados, o su pasado, o tal vez solo miedo al cambio, puedan encontrar algo de esperanza a través del testimonio de Cristo.

And so, because of their fear, Jesus got in the boat and left.

Y así, por el miedo de ellos, Jesús subió a la barca y se fue.

Read V38

The man from whom the demons had gone out begged to go with him,

Verso 38

³⁸ El hombre de quien habían salido los demonios le rogó que le permitiera ir con él, pero Jesús le ordenó que se quedara, y le dijo:

So we have the demons begging for one thing, the towns people begging Jesus to leave, and the man who had been healed begging Jesus to let him come with him. And of all these people begging Jesus the only one that has a heart for the ministry of Jesus is the man that had been healed.

Así que tenemos a los demonios rogando por una cosa, la gente del pueblo rogándole a Jesús que se vaya, y el hombre que había sido sanado rogándole a Jesús que lo dejara ir con él. Y de toda esta gente rogando a Jesús el único que tiene un corazón para el ministerio de Jesús es el hombre que había sido sanado.

But Jesus sent him away saying in verse 39,

Pero Jesús lo despidió diciendo en el versículo 39:

39 “Return home and tell how much God has done for you.”

³⁹ —Vuelve a tu casa y cuenta todo lo que Dios ha hecho por ti.

El hombre se fue y contó por todo el pueblo lo que Jesús había hecho por él.

Jesus was saying no, you can't come with me! You need to return home and tell what I have done for you.

¡Jesús estaba diciendo no, no puedes venir conmigo! Tienes que volver a casa y decir lo que he hecho por ti.

Remember in the beginning of my sermon when I said who was the first person that Jesus sent out to witness about him and the healing he had done? Well, this is the man. Jesus is telling him to go home and proclaim what God has done for you, because in this part of the land called the Decapolis the word of Christ had not yet spread and Jesus was in no danger. These people who were mostly Gentiles in this region needed to hear about the Savior and what he had done for this man, and could do for all mankind.

¿Recuerdas al comienzo de mi sermón cuando dije quién fue la primera persona que Jesús envió para testificar acerca de él y de la sanidad que había hecho? Bueno, este es el hombre. Jesús le está diciendo que vaya a su casa y proclame lo que Dios ha hecho por usted, porque en esta parte de la tierra llamada Decápolis la palabra de Cristo aún no se había extendido y Jesús no corría peligro. Estas personas, que en su mayoría eran gentiles en esta región, necesitaban oír acerca del Salvador y lo que había hecho por este hombre, y lo que podía hacer por toda la humanidad.

So the man went away and told all over town how much Jesus had done for him.

Así que el hombre se fue y contó a todo el pueblo cuánto había hecho Jesús por él.

He became the first missionary for Jesus!! What a privilege and we don't even know his name. But we know who he is, he is a child of God and a follower of Christ!

¡¡Se convirtió en el primer misionero de Jesús!! Qué privilegio y ni siquiera sabemos su nombre. Pero sabemos quién es, ¡es un hijo de Dios y un seguidor de Cristo!

Are you a child of God and a follower of Christ? Has God delivered you from your sins and healed you of demon possession? Then you should be his missionary as well and you should be telling all people you meet about what God has done for you!!

¿Eres un hijo de Dios y un seguidor de Cristo? ¿Te ha librado Dios de tus pecados y te ha sanado de la posesión demoníaca? ¡Entonces deberías ser su misionero también y deberías decirle a todas las personas que conoces lo que Dios ha hecho por ti!

Grace and Peace be with you, let us pray

Gracia y Paz sean con vosotros, oremos

